

Distr.: General  
20 March 2012  
Arabic  
Original: English

## الجمعية العامة



## الدورة السادسة والستون

البندان ١١٥ (ط) و (ي) من جدول الأعمال  
تعيينات لملء الشواغر في الأجهزة الفرعية  
وتعيينات أخرى: تعيين قضاة محكمة  
الأمم المتحدة للمنازعات؛ تعيين قضاة محكمة  
الأمم المتحدة للاستئناف

## تقرير مجلس العدل الداخلي

إضافة

## أولاً - مقدمة

- ١ - هذا التقرير إضافة إلى تقرير مجلس العدل الداخلي (A/66/664)، الذي أوصى فيه المجلس بمرشحين للتعيين في ثلاثة شواغر قضائية في محكمة الأمم المتحدة للاستئناف وثلاثة شواغر قضائية في محكمة الأمم المتحدة للمنازعات، وتشمل قاضياً متفرغاً وقاضياً غير متفرغ وقاضياً مخصصاً.
- ٢ - وفي الفقرة ١٢ من ذلك التقرير، توقع المجلس أن يصبح من الضروري أن يقدم المجلس أسماء إضافية إلى الجمعية العامة لملء الشواغر القضائية في محكمة المنازعات بناءً على نتائج انتخاب قضاة محكمة الاستئناف، الذي جرى في ٢٣ شباط/فبراير ٢٠١٢.
- ٣ - ونتيجةً لانتخاب قضاة محكمة الاستئناف وانسحاب أحد المرشحين للنظر في تعيينهم في محكمة الاستئناف، لم يتبق الآن سوى مرشح واحد موصى به لملء الوظيفة الشاغرة لقاضٍ متفرغ ولا يوجد مرشحون موصى بهم لملء الوظيفة الشاغرة لقاضٍ مخصص. وبناءً



على ذلك، يود المجلس أن يوصي الجمعية العامة بمرشحين إضافيين لتنظر في تعيينهم في تلك الشواغر القضائية، على النحو المبين أدناه.

## ثانياً - معلومات أساسية

٤ - أوصى مجلس العدل الداخلي في تقريره بستة مرشحين لملء الشواغر الثلاثة في محكمة الاستئناف، أي مرشحين للتعيين على أساس التفرغ وعدم التفرغ في كل وظيفة من الوظائف الشاغرة في محكمة المنازعات، وثلاثة مرشحين لشغل الوظيفة المخصصة في نيويورك. وجرت التوصية بتعيين القاضية روزالين م. تشامان قاضيةً لمحكمة الاستئناف، وقاضيةً متفرغةً وقاضيةً مخصصةً لمحكمة المنازعات. وجرت التوصية بتعيين القاضي ريتشرد لوسيك قاضياً لمحكمة الاستئناف وقاضياً مخصصاً لمحكمة المنازعات. وجرت التوصية بتعيين القاضي فاغن بروس يونس قاضياً لمحكمة الاستئناف وقاضياً مخصصاً لمحكمة المنازعات.

٥ - وقد أُجري انتخاب قضاة محكمة الاستئناف في ٢٣ شباط/فبراير ٢٠١٢. وانتخبت الجمعية العامة القاضية تشامان والقاضي جان كورتال والقاضي لوسيك لمحكمة الاستئناف. وفي ١٨ شباط/فبراير ٢٠١٢، أبلغ القاضي يونس المجلس بأنه يود سحب ترشيحه لوظيفة قاضٍ مخصصٍ في محكمة المنازعات.

٦ - وتبعاً لنتيجة انتخاب قضاة محكمة الاستئناف وسحب القاضي يونس ترشيحه لوظيفة قاضٍ مخصصٍ في محكمة المنازعات، لم تعد ترشيحات القضاة تشامان ولوسيك ويونس متاحة للنظر في تعيينهم في الشواغر القضائية في محكمة المنازعات. وبناءً على ذلك، أصبحت القاضية ميمودا إبراهيم - كارستنس المرشحة الوحيدة المتبقية للنظر في تعيينها في الوظيفة الشاغرة لقاضٍ متفرغٍ ولا يوجد مرشحون للنظر في تعيينهم في الوظيفة الشاغرة لقاضٍ مخصصٍ.

٧ - وفي الفقرة ١٢ من التقرير (A/66/664)، أشار المجلس إلى أن جميع المرشحين لشغل الوظيفة المخصصة هم أيضاً مرشحون لشغل الوظائف الدائمة، وأنه إذا أصبح من الضروري أن يقدم المجلس أسماءً إضافية إلى الجمعية العامة لأن جميع المرشحين لشغل الوظيفة المخصصة عينوا في وظائف دائمة، فإن المجلس سيعجل بتقديمها. وبناءً على ذلك، يود المجلس الآن أن يوصي الجمعية العامة بمرشح إضافي لتنظر في تعيينه في الوظيفة الشاغرة لقاضٍ متفرغٍ ومرشحين لشغل الوظيفة الشاغرة لقاضٍ مخصصٍ لمحكمة المنازعات في نيويورك. وترد في الفرع الثالث أدناه، لمحات عن المرشحين الإضافيين.

٨ - ونُظِر في الترشيحات الإضافية لملء الشواغر القضائية في محكمة المنازعات في نفس عملية الاختيار الوارد بيانها في الفقرات من ٧ إلى ١٣ من التقرير، ويؤكد المجلس أن البيانات التي قدّمها عن المرشحين الموصى بهم في الفقرات من ٩ إلى ١٣ تسري على المرشحين الذين أوصى بهم في هذه الإضافة.

٩ - ويود المجلس أن يكرر التأكيد على أنه يعتبر أن الجمعية العامة عندما قررت، في القرار ٢٣٧/٦٦، تمديد ولاية القضاة الثلاثة المخصصين في محكمة المنازعات لمدة سنة واحدة، إنما كانت تهدف إلى أن يواصل القضاة المخصصون الذين يشغلون تلك الوظائف الاضطلاع بولايتهم دون الحاجة إلى إعادة التعيين. وبناء على ذلك، مُدِّدَت فترة ولاية القاضيين المخصصين اللذين يشغلان الوظيفتين حالياً (جان - فرانسوا كوزان (فرنسا)، الذي يعمل في جنيف، ونكيمديليم أميليا إزواكو (نيجيريا)، التي تعمل في نيروبي) إلى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢. إلا أنه بالنظر إلى عدم وجود قاضٍ مخصص لمحكمة المنازعات في نيويورك منذ ١ تموز/يوليه ٢٠١١، فإن المجلس يعتبر أن فترة ولاية القاضي المخصص في نيويورك تبدأ من تاريخ بدء القاضي مزاوله مهامه ما لم تقرّر الجمعية العامة أن يكون تاريخ بدء تلك الولاية في موعد آخر.

١٠ - وإذا استلزم الأمر، نتيجةً للانتخابات، تقديم توصية أخرى لوظيفة القاضي المخصص في جنيف، فإن المجلس سيتولى تقديمها.

### ثالثاً - لُحَات عن المرشحين الموصى بتعيينهم للعمل في محكمة الأمم المتحدة للمنازعات

١١ - ترد قائمة أسماء المرشحين حسب الشواغر ثم وفقاً للترتيب الأبجدي الإنكليزي للأسماء العائلية.

#### وظيفة شاغرة تتطلب التفرغ، نيويورك

ممدوا إبراهيم - كارستنس (بوتسوانا)، وُلِدَت في عام ١٩٥٤

١٢ - للاطلاع على لحة عن القاضية إبراهيم - كارستنس، انظر الفقرة ٢٢ من الوثيقة A/66/664.

دانيال غريني (كندا)، وُلِدَت في عام ١٩٤٣

١٣ - تعمل القاضية دانيال غريني حالياً قاضية في محكمة الدرجة الثانية لمقاطعة كيبيك، وهو منصب تقلّده منذ تعيينها فيه في حزيران/يونيه ١٩٨٩. وفي الفترة الممتدة بين عامي ١٩٨٥ و ١٩٨٩، عملت محاميةً في مكتب خاص للمحاماة، حيث تخصصت في قضايا

القانون الإداري وقانون العمل، وفي الفترة بين عامي ١٩٨٩ و ١٩٨٥، عملت محاميةً في وزارة العدل لمقاطعة كيبيك، حيث تخصصت في مسائل القانون الإداري والدستوري والحريات المدنية. وفي الفترة بين عامي ١٩٨٠ و ١٩٨١، عملت القاضية غرينيبي محاميةً لدى لجنة كيبيك للصحة والسلامة المهنية، حيث تخصصت في القانون الإداري، وفي الفترة ما بين عامي ١٩٧٦ و ١٩٧٧، عملت محاميةً في مكتب خاص للمحاماة. وتولت القاضية غرينيبي أيضاً مهام استشارية تتعلق بالمسائل الضريبية لحساب وكالة التنمية الدولية التابعة للولايات المتحدة وسفارة الولايات المتحدة الأمريكية في كوت ديفوار، وشغلت عدداً من وظائف التدريس شملت مواضيع القانون الإداري، في مؤسسات من بينها جامعة مونتريال (١٩٨١-١٩٨٥) وكلية كيبيك للمحاماة (١٩٨١-١٩٨٧) وجامعة كيبيك (١٩٧٩-١٩٨١). وحصلت القاضية غرينيبي على درجة البكالوريوس في القانون المدني في عام ١٩٧٥ ودرجة الماجستير في القانون في عام ١٩٨٤ من جامعة مونتريال. وفي عام ١٩٧٦، التحقت بنقابة المحامين في كيبيك. وهي تتكلم اللغتين الفرنسية والإنكليزية بطلاقة.

**وظيفة شاغرة لا تتطلب التفرغ، بالتناوب بين نيويورك وجنيف ونيروبي حسب الاقتضاء**

جان - فرانسوا كوزان (فرنسا)، وُلد في عام ١٩٤٤

١٤ - للاطلاع على لمحة عن القاضي كوزان، انظر الفقرة ٢٣ من الوثيقة A/66/664.

غلام حسين قادر ميران (المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية)، ولد في عام ١٩٤٣

١٥ - للاطلاع على لمحة عن القاضي ميران، انظر الفقرة ٢٤ من الوثيقة A/66/664.

**وظيفة مخصصة، نيويورك**

أليساندرا غريسانو (رومانيا)، وُلدت في عام ١٩٦٧

١٦ - للاطلاع على لمحة عن القاضية غريسانو، انظر الفقرة ١٩ من الوثيقة A/66/664.

دانيال غرينيبي (كندا)، وُلدت في عام ١٩٤٣

١٧ - للاطلاع على لمحة عن القاضية غرينيبي، انظر الفقرة ١٣ أعلاه.

(توقيع) كيت أوريفغان

(توقيع) سينها باسناياكي

(توقيع) جيني كليفت

(توقيع) فرانك إبرت

(توقيع) جيفري روبرتسون

## المرفق

## السيرة الشخصية

دانيال غرينبي (كندا)

تاريخ الميلاد ١٢ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٤٣

## الوظيفة الحالية

قاضية في محكمة الدرجة الثانية لمقاطعة كيبيك (منذ حزيران/يونيه ١٩٨٩)

## التعليم

١٩٨٤	درجة الماجستير في القانون، جامعة مونتريال
١٩٧٦	كلية كيبيك للمحاماة
١٩٧٥	درجة البكالوريوس في القانون المدني، جامعة مونتريال
	التخصص: القانون الإداري
١٩٧١	درجة الماجستير في الآداب، جامعة ولاية بنسلفانيا
	التخصص: الاتصالات (السينما والإذاعة والتلفزيون)
١٩٦٩	درجة البكالوريوس في الآداب، جامعة لافال
	التخصص: علم الاجتماع

## الخبرة المهنية

١٩٨٩- إلى الآن	قاضية في محكمة الدرجة الثانية لمقاطعة كيبيك
١٩٨٩-١٩٨٥	محامية لدى مكتب ستيكمان وإليوت للمحاماة في قضايا المرافعات والقضايا الإجرائية (Stikeman, Elliott Barristers and Solicitors) (التقاضي؛ القانون الإداري وقانون العمل)
١٩٨٥-١٩٨٢	محامية لدى وزارة العدل لمقاطعة كيبيك (فريق التقاضي المدني والجنائي): مارست التقاضي في دعاوى القانون الدستوري والإداري والحريات المدنية

محامية لدى لجنة كيبك للصحة والسلامة المهنية: مارست التقاضي في مجال القانون الإداري	١٩٨١-١٩٨٠
مستشارة لدى سفارة الولايات المتحدة الأمريكية في أيدججان، وتولت دراسة الضرائب غير المباشرة وقانون العمل في كوت ديفوار؛ ومستشارة لدى وكالة التنمية الدولية التابعة للولايات المتحدة في واغادوغو، ومكلفة بدراسة الامتيازات والحصانات الدبلوماسية في ما يتعلق بالضرائب الجمركية؛ ومترجمة تحريرية قانونية لحساب مختلف الشركات الأمريكية	١٩٧٩-١٩٧٨
محامية لدى مكتب المحاماة بايرز وكاسجرين وماكنالي ودينغل وبين وليفيفر (Byers, Casgrain, McNally, Dingle, Benn & Lefebvre) (من تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٧٦ إلى كانون الأول/ديسمبر ١٩٧٧) ومتدربة قانونية فيه (من أيار/مايو إلى تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٧٦)	١٩٧٧-١٩٧٦

## وظائف التدريس

أستاذة المحاماة بكلية كيبك للمحاماة، جامعة شيربروك	١٩٨٧-١٩٥٨
أستاذة المحاماة والقانون الإداري بكلية الحقوق، جامعة مونتريال؛ وأستاذة في مجال العقود والقانون الإداري بكلية كيبك للمحاماة	١٩٨٥-١٩٨١
أستاذة مختصة بالعقود والقانون الإداري والقانون المدني والحريات المدنية بكلية الحقوق، جامعة كيبك	١٩٨١-١٩٧٩
تشرين الأول ١٩٧٩ - مُنتجة برنامج تلفزيوني عن حقوق الإنسان، جامعة كيبك نيسان/أبريل ١٩٨٠ (التلفزة التربوية)	١٩٨٠
رئيسة لجنة التعليم المهني لقضاة محكمة الدرجة الثانية	١٩٨١-١٩٧٩
أستاذة تحرير الأحكام بالمعهد الكندي لإقامة العدل؛ ورئيسة لجنة تدريب القضاة الصينيين التابعة للمعهد الكندي لإقامة العدل، برنامج التعاون الدولي الكندي الصيني (تحت رعاية جامعة مكغيل وجامعة مونتريال)	١٩٨١-١٩٧٩

١٩٧٩-١٩٨١ أستاذة تحرير الأحكام بالمعهد القضائي الكندي؛ وعضوة في لجنة التخطيط المسؤولة عن إعداد برنامج التثقيف بالسياق الاجتماعي لصالح قضاة محكمة الدرجة الثانية في كيبك

#### أنشطة ووظائف أخرى سابقة

٢٠٠٨-٢٠١١ عضوة في مجلس إدارة مركز إكويتاس الدولي للتثقيف في مجال حقوق الإنسان

١٩٨٩ - إلى الآن عضوة في مجلس إدارة لجنة الحقوقيين الدولية

١٩٩٨ عضوة في لجنة التخطيط المسؤولة عن تنظيم مؤتمر دولي تحت عنوان "رؤية جديدة لعالم بلا عنف: تحقيق العدالة لكل طفل" (أيار/ مايو ١٩٩٨)، الرابطة الدولية للقاضيات

١٩٩٨ عضوة في مجلس إدارة المعهد الكندي لإقامة العدل

١٩٩٦ - إلى الآن عضوة في مؤتمر قضاة كندا

١٩٨٤-١٩٨٩ رئيسة القسم الفرعي للقانون الإداري، في شعبة كيبك، بنقابة المحامين الكندية

١٩٧٦-١٩٧٧ مستشارة قانونية معنية بحماية النساء اللائي يتعرضن للضرب (متطوعة)

#### اللغات

الفرنسية والإنكليزية